

CURTEA SUPREMĂ DE JUSTIȚIE
DISPOZITIV

16 decembrie 2020

mun. Chișinău

Colegiul Penal în următoarea componență:
președinte
judecători

Diaconu Iurie
Catan Liliana
Guzun Ion

examinând admisibilitatea în principiu a recursului ordinar declarat de avocatul Valeriu Pelin în numele inculpatului, prin care se solicită casarea sentinței Judecătorei Chișinău, sediul Buiucani din 17 octombrie 2019 și deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 28 iulie 2020, în cauza penală privindu-l pe

ZAHAROV Vladimir XXXXX,
născut la XXXXX în XXXXX, domiciliat în XXXXX.

Termenul de examinare a cauzei:

Prima instanță: 13.06.2017 – 17.10.2019;

Instanța de apel: 10.12.2019 – 28.07.2020;

Instanța de recurs: 05.11.2020 – 16.12.2020.

c o n s t a t ă :

1. Prin sentința Judecătorei Chișinău, sediul Buiucani, din 17 octombrie 2019, Zaharov Vladimir a fost recunoscut vinovat de comiterea infracțiunii prevăzute de art. 264 alin. (1) Cod penal, fiindu-i stabilită o pedeapsă sub formă de amendă în cuantum de 600 u.c. ceea ce reprezintă 30.000 lei în contul statului.

S-a încasat din contul inculpatului în beneficiul bugetului de stat, suma de 320 lei cu titlu de cheltuieli de judecată.

Acțiunea civilă înaintată de partea vătămată Melnic Nina a fost admisă parțial, s-a încasat de la Zaharov Vladimir în beneficiul lui Melnic Nina suma de 6809,91 lei cu titlu de prejudiciu material cauzat prin infracțiune, suma de 7194 lei cu titlu de cheltuieli de judecată legate de plata serviciilor juridice și suma de 30.000 lei cu titlul de prejudiciu moral cauzat prin infracțiune.

În rest pretențiile formulate în acțiunea civilă au fost respinse, ca nefondate.

2. Pentru a pronunța sentința, prima instanță, în fapt, a constatat că, Zaharov Vladimir la 08.04.2017, fiind posesor al permisului de conducere cu seria XXXXX, aproximativ la ora 15:15, conducea automobilul de model „Wolkswagen Vento”, cu n/î XXXXX, pe XXXXX din direcția str. Ștefan Neaga spre V. Belinski, la intersecție

cu str. G. Alexandrescu și V. Belinski, în momentul în care a virat la stânga spre str. G. Alexandrescu și a intersectat trecerea pentru pietoni care era dirijată prin indicatoare rutiere și marcaj corespunzător, mai exact în zona de acțiune a dispozitivului de semnalizare luminoasă nr. 2 din anexa nr. 2 al RCR (semafor pentru pietoni), la culoarea verde a semaforului pentru pietoni și nemijlocit pe marcajul rutier 1.14.1 din anexa nr. 4 al RCR (linii paralele cu axa carosabilului, distincte față de celelalte marcaje prin lățimea lor sporită, care indică trecerile pentru pietoni)”, exprimând neatenție față de trafic, precum și ignorând cerințele RCR și anume, prevederile pct. 40. 1) lit. b) din RCR potrivit căruia înaintea virării la stânga sau întoarcerii, conducătorul de vehicul trebuie să cedeze trecerea pietonilor, și pct. 45) RCR potrivit căruia „conducătorul trebuie să conducă vehiculul în conformitate cu limita de viteză stabilită, ținând permanent seama de următorii factori: a) starea psihofiziologică ce influențează atenția și reacția; b) dexteritatea în conducere care i-ar permite să prevadă situațiile periculoase; c) starea tehnică a vehiculului și particularitățile încărcăturii; d) situația rutieră; în cazul în care în limita vizibilității apar obstacole care pot fi observate de conducător, el trebuie să reducă viteza sau chiar să oprească pentru a nu pune în pericol siguranța traficului, a tamponat pietonul Melnic Nina, care traversa partea carosabilă regulamentară de la dreapta spre stânga relativ deplasării mijlocului de transport. În consecință, în urma impactului și căderii, pietonului Melnic Nina, i-au fost cauzate conform raportului de expertiză judiciară nr. 1040/D din 22.05.2017, vătămări corporale sub formă de fractura cominutivă intra-articulară distală a osului radial stâng și osului ulnar stâng cu deplasare, edem al țesuturilor moi la nivelul genunchiului stâng, echimoză la nivelul coapsei stângi care, condiționează dereglarea sănătății de lungă durată și conform acestui criteriu se califică ca vătămare medie.

3. Legalitatea și temeinicia sentinței de condamnare, a fost atacată cu apel de către avocatul Valeriu Pelin, în interesele inculpatului și de inculpat, prin care au solicitat casarea sentinței Judecătorei Chișinău.

3.1 Avocatul Valeriu Pelin, în interesele inculpatului a solicitat casarea sentinței și pronunțarea unei noi hotărâri conform ordinii stabilite pentru instanța de fond, prin care, dosarul de învinuire a inculpatului să fie clasat, iar Zaharov Vladimir să fie achitat.

În motivarea cererii de apel, apărarea a invocat că, Zaharov Vladimir este vorbitor de limbă rusă și rău înțelege limba română, atât de către organul de cercetare penală, cât și de organele procuraturii, față de Zaharov Vladimir s-a întocmit un șir de documente procedurale, fără să-i fie acordat un translator, ce este o încălcare flagrantă a legislației care duce la nulitatea acestor acte procedurale.

Lui Zaharov Vladimir nu i-au fost lămurite toate drepturile în calitate de bănuit, cum sunt indicate în art. 64 Cod de procedură penală, conform ultimelor modificări.

În ce privește, încasarea cheltuielilor de judecată, apărarea o consideră neîntemeiată, or, instanța eronat a conchis asupra încasării din contul lui Zaharov Vladimir în beneficiul statului a cheltuielilor de judecată în sumă de 320 lei, dat fiind că, potrivit practicii judiciare în acest domeniu, s-a stabilit că, în cazurile când efectuarea anumitor acțiuni au fost dispuse de către organul de urmărire penală sau de către instanța de judecată la solicitarea acuzatorului de stat, plățile necesare pentru efectuarea acestora urmează a fi achitate din contul mijloacelor bănești ale bugetului de stat, dar nu ale inculpatului.

Menționează că, Ordonanța de numire a expertizei pe cazul dat nu există, iar o Ordonanță pe alt caz nu poate servi drept temei de efectuare a expertizei pe cazul dat, deci expertiza nr. 1040/D din 22.05.2017 este ilegală și conform art. 94 al. (1) CPP se exclude din probe – „Regula fructului pomului otrăvit”. Or, proba se recunoaște ca inadmisibilă dacă a fost obținută în baza altei probe, administrate cu încălcarea prevederilor legale.

Vârsta înaintată a victimei demonstrează că, la așa o vârstă oamenii au deficit de calciu, în legătură cu ce au artroze avansate, osteoporoze și alte boli ale oaselor, și simpla cădere (sau sclintirea piciorului) poate duce la fracturi grave. Reieșind din cele expuse, dosarul urmează a fi clasat, iar Zaharov Vladimir urmează a fi achitat, deoarece nu există nici-o probă legală, precum că, victima ar fi fost fracturată în urma tamponării cu automobilul lui Zaharov Vladimir, solicită să fie respinsă acțiunea civilă ca neîntemeiată. Or, însăși fiica victimei a menționat, că pătimașa nu a suportat careva cheltuieli, ci ea (fiica) a finanțat tratamentul mamei sale, însă de către fiica pătimașei nu a fost depusă vreo acțiune civilă, ci invers ea (fiica) are calitate de martor.

3.2 Împotriva sentinței instanței de fond a declarat apel și inculpatul care a solicitat să fie achitat, pe motiv că, nu a fost dovedită vinovăția lui în comiterea infracțiunii prevăzute de art. 264 alin. (1) Cod penal, iar potrivit înregistrării video nu se vede că, automobilul condus de el a tamponat-o pe partea vătămată.

Mai mult ca atât, potrivit declarațiilor martorilor audiați în prezenta cauză penală, aceștia nu au indicat direct la el, precum că, a comis această infracțiune. Consideră că, raportul de expertiză efectuat cu privire la leziunile stabilite la partea vătămată a fost întocmit cu încălcarea normelor legale, deoarece nu este indicat de către cine a fost dispusă efectuarea acestei expertize.

4. Prin decizia Colegiului Penal al Curții de Apel Chișinău din 28 iulie 2020, apelurile avocatului Valeriu Pelin în interesele inculpatului și a inculpatului au fost admise, și s-a casat parțial sentința în partea cheltuielilor judiciare și pronunță o nouă hotărâre, prin care s-a respins cerința procurorului de încasare, de la Zaharov Vladimir în contul bugetului de stat, a cheltuielilor judiciare în mărime de 320 lei. S-a încasat de la inculpat în beneficiul lui Melnic Nina 2000 lei cu titlu de cheltuieli de asistență

juridică în ordine de apel. În rest, sentința s-a menținut.

5. În partea descriptivă a deciziei, instanța de apel a menționat că, instanța de fond a stabilit în mod corect situația de fapt și vinovăția inculpatului, cercetarea judecătorească s-a efectuat cu respectarea dispozițiilor procesual-penale privind administrarea probelor.

Inculpatul nu a recunoscut vinovăția în comiterea infracțiunii prevăzute de art. 264 alin. (1) Cod penal, însă vinovăția acestuia se dovedește prin probe administrate legal în cadrul cercetării judecătorești în instanța de fond.

Instanța de fond a argumentat deplin poziția adoptată privind încadrarea juridică a faptei comise de inculpat în baza art. 264 alin. (1) Cod penal, cât din punct de vedere al cercetării în ansamblu a circumstanțelor cauzei, atât și din punct de vedere al prevederilor legale, prin urmare cu referire la argumentele invocate în cererea de apel înaintată de avocatul Valeriu Pelin, în interesele inculpatului, privind achitarea inculpatului pe motiv că, nu există nici o probă precum că, victima ar fi fost tamponată cu automobilul lui Zaharov Vladimir, instanța de apel le-a respins.

Prin urmare, instanța de apel a respins alegațiile avocatului Valeriu Pelin, precum că, nu există nici o probă care ar confirma comiterea infracțiunii de către inculpat, or, din înregistrările video efectuate de camerele de supraveghere ale traficului rutier, amplasate la intersecția str. Belinski și str. V. Lupu, mun. Chișinău, la data de 08.04.2017 se observă la intersecția str. V. Lupu – și str. Belinski, la data de 08.04.2017 aproximativ la ora 15:15 la semafor se conectează culoarea roșie pentru automobilele care circulă pe drumul public V. Belinski - G. Alexandrescu. Din imaginile respective se observă că imediat din momentul conectării semaforului la culoarea roșie pentru automobile, o persoană în vârstă, de gen feminin, îmbrăcată în haine de culoare întunecată începe să traverseze str. G. Alexandrescu pe marcajul rutier 1.14.1 care este vizibil (care indică trecerile pentru pietoni) de la dreapta spre stânga (raportat unui observator ce stă cu spatele la str. Belinski și fața la str. G. Alexandrescu). Persoana respectivă se deplasează relativ încet (în raport cu alte persoane care circulă pe lângă ea). Peste 18 secunde de la începutul deplasării aceasta se afla aproximativ la mijlocul drumului când a fost tamponată de un automobil de culoare albastră. În acest sens se reține că înregistrarea video relevă că, în momentul în care pietonul se afla aproximativ la mijlocul drumului, un automobil de culoare albastră, care circula pe str. Vasile Lupu (pe direcția str. Ștefan Neaga spre V. Belinski), intră în intersecție, în intersecție acesta virează la stânga, spre str. G. Alexandrescu ulterior, pe marcajul rutier 1.14.1, pe care circula pietonul menționat mai sus, nefrânând și necedând trecerea pietonului care traversa regulamentar strada, pe marcajul rutier și la culoarea verde pentru pietoni, tamponează respectivul pieton cu aripa stângă. S-a observat că în urma impactului pietonul este proiectat lateral automobilului ce efectua manevra respectivă. Ulterior, pietonul a căzut jos, iar

automobilul își continua deplasarea, oprind la o distanță considerabilă. Pietonul a rămas jos, ulterior din automobil a ieșit o persoană și a alergat spre persoana care era jos. După aceasta, de aceste două persoane s-a apropiat și a treia persoană, ambele fiind aplecate peste pieton.

Instanța de apel a reținut că, toate probele administrate, au fost acumulate în strictă conformitate cu legislația în vigoare, probe care la moment sunt în vigoare și confirmă comiterea infracțiunii de către Zaharov Vladimir, iar argumentele invocate de către apelanți precum că, aceste probe au fost întocmite cu încălcări de procedură, urmează a fi respinse, or, instanța de fond a descris cu lux de amănunte, legalitatea actelor, la fel, instanța de fond a demonstrat netemeinicia acestor argumente, astfel, instanța de apel le însușește, fără a face o repetare a acestor, or, în apelurile declarate atât partea apărării, cât și inculpatul, nu fac altceva decât a le repeta, fără a aduce careva argumente noi.

Avocatul Valeriu Pelin critică hotărârea primei instanțe și în partea ce ține de acțiunea civilă, admisă de către instanță și solicită a fi respinsă ca neîntemeiată și nemotivată, invocând că, de către partea vătămată nu a fost suportat nici o cheltuială, toate cheltuielile fiind suportate de fiica acesteia.

Astfel, conform prevederilor art. 1398 alin. (1), 1418 alin. (1), 1422, 1423 Cod civil, instanța de fond corect a admis pretenția victimei referitoare la încasarea de la inculpat a sumei de 6809,91 lei cu titlu de prejudiciu material și suma de 30.000 lei cu titlul de prejudiciu moral, or, pentru efectuarea tratamentului partea vătămată Melnic Nina a suportat cheltuieli în mărime de 6809,91 lei, confirmate prin bonurile anexate la acțiunea civilă.

La fel, instanța legal a admis pretenția referitoare la încasarea sumei de 7194 lei cu titlu de cheltuieli de judecată și a încasa de la Zaharov Vladimir în beneficiul lui Melnic Nina suma de 7194 lei cu titlu de cheltuieli de judecată legate de plata serviciilor juridice, or, la materialele cauzei penale a fost anexat bonul de plată (f.d.131) seria WL nr. 947039 care confirmă achitarea de către Melnic Nina în beneficiul avocatului Pîcălău Dorian a sumei de 7194 lei cu titlu de plată pentru asistența juridică în cadrul acțiunii civile.

Mai mult ca atât, interesele părții vătămate Melnic Nina, în instanța de apel, au fost reprezentate tot de avocatul Pîcălău Dorian pentru serviciile căruia partea vătămata a achitat încă 2000 lei, conform bonului de plată seria YL nr. 772906 din 10.01.2020 și care au solicitat de a fi încasate din contul inculpatului la emiterea deciziei. Astfel, instanța de apel a considerat cerința părții vătămate de a fi încasate cheltuielile judiciare în sumă de 2000 lei din contul inculpatului întemeiate și a fost admisă integral.

Cu referire la pretenția părții vătămate privind încasarea de la inculpat a sumei de 50.000 lei cu titlul de prejudiciu moral, instanța de fond corect a reținut că, ar fi o

sumă exagerată, având în vedere poziția socială a inculpatului și de faptul că, pedeapsa penală de asemenea ține de satisfacția morală a victimei, corect a admis parțial acțiunea civilă și a încasat din contul inculpatului în contul părții vătămate Melnic Nina suma de 30.000 lei, ținând cont de, caracterul și gravitatea suferințelor fizice cauzate părții vătămate, gradul vinovăției autorului prejudiciului, personalitatea inculpatului, care potrivit revendicării anexate la materialele cauzei este la prima abatere de la legea penală.

Instanța de fond neîntemeiat a dispus încasarea din contul lui Zaharov Vladimir a cheltuielilor judiciare în sumă de 320 lei, or, potrivit art. 227 alin. (1), (2) Cod de procedură penală, cheltuieli judiciare sânt cheltuielile suportate potrivit legii pentru asigurarea bunei desfășurări a procesului penal.

S-a reținut că instanța de fond neîntemeiat a dispus încasarea cheltuielilor judiciare pentru efectuarea raportului de expertiză nr. 1040/D din 22 mai 2017 din contul inculpatului ținând cont de prevederile art. 229 alin. (1) Cod de procedură penală, dat fiind că acesta a fost recunoscut vinovat de comiterea infracțiunii, or, astfel de cheltuieli se suportă numai în urma modificărilor operate la art. 143 Cod procedură penală, potrivit cărora aliniatul (2) al articolului 143 Cod procedură penală a fost abrogat în urma Legii nr. 316 din 22.12.2017 pentru modificarea și completarea unor acte legislative, în vigoare din 09.02.2018.

Prin urmare instanța de apel a reținute că, la caz a fost efectuat raportul de expertiză nr. 1040/D din 22 mai 2017, pentru care au fost suportate cheltuieli în sumă de 320 lei, însă, acest raport a fost întocmit până la intrarea în vigoare a modificărilor efectuate la art. 143 Cod de procedură penală și anume până la data de 09.02.2018.

6. Nefiind de acord cu decizia instanței de apel, avocatul Valeriu Pelin în numele inculpatului a atacat-o cu recurs ordinar, invocând prevederile art. 427 alin. (1) pct. 6, Cod de procedură penală, solicitând casarea sentinței și deciziei și achitarea inculpatului.

În recurs se invoce că, Zaharov Vladimir este vorbitor de limbă rusă și rău înțelege limba română, atât de către organul de urmărire penală, cât și de procuratură față de Zaharov Vladimir s-au întocmit un șir de acte procedurale, fără să-i fie acordat un translator, ce este o încălcare flagrantă a legislației care duce la nulitatea acestor acte procedurale. Inculpatului nu i-au fost explicate toate drepturile în calitate de bănuț, cum este indicate în art. 64 Cod de procedură penală.

Menționează că, Ordonanța de numire a expertizei pe caz nu există, iar o Ordonanță pe alt caz nu poate servi drept temei de efectuare a expertizei, prin urmare expertiza nr. 1040/D din 22.05.2017 este ilegală și conform art. 94 al. (1) CPP se exclude din probe – „Regula fructului pomului otrăvit”. Or, proba se recunoaște ca inadmisibilă dacă a fost obținută în baza altei probe, administrate cu încălcarea prevederilor legale.

Victima este de o vîrstă înaintată la care ca regulă oamenii au deficit de calciu, în legătură cu ce au artroze avansate, osteoporoze și alte boli ale oaselor, și simpla cădere (sau sclintire a piciorului) poate duce la fracturi grave. Nu există nici-o probă care ar demonstra că victima ar fi fost fracturată în urma tamponării cu automobilul lui Zaharov Vladimir. Solicită să fie respinsă acțiunea civilă ca neîntemeiată, or, însăși fiica victimei a menționat, că pătimașa nu a suportat careva cheltuieli, ci ea (fiica) a finanțat tratamentul mamei sale, și nu a fost depusă o acțiune civilă.

7. În conformitate cu prevederile art. 431 alin. (1) pct. 1¹) Cod de procedură penală, procurorul a depus referință privitor la opinia sa asupra recursului avocatului, menționând că acesta urmează a fi declarat inadmisibil, ca fiind vădit neîntemeiat și lipsit de temeiuri legale.

8. Examinând admisibilitatea în principiu a recursului ordinar pe baza materialului din dosar și motivelor invocate, Colegiul penal concluzionează că acesta urmează a fi declarat inadmisibil din următoarele considerente.

În corespundere cu dispoziția art. 424 alin. (2) Cod de procedură penală, instanța de recurs examinează cauza numai în limitele temeiurilor prevăzute de art. 427 Cod de procedură penală, care în mod obligatoriu trebuie să fie invocate și argumentate corespunzător de către recurent.

Din conținutul recursului ordinar declarat de apărătorul inculpatului se constată că acesta, invocă drept temei de casare art. 427 alin. (1) pct. 6) Cod de procedură penală, intervenind cu solicitarea de a se dispune casarea deciziei instanței de apel, achitarea inculpatului de comiterea infracțiunii.

Exceptând solicitarea de mai sus, Colegiul constată că, recurentul, în conținutul cererii de recurs nu vine cu careva argumente în vederea susținerii poziției de modificare a deciziei instanței de apel, dar pretinde că nu a primit răspuns la toate alegațiile din apelul declarat în comun cu inculpatul, ceea ce a afectat echitatea procedurii desfășurate de Curtea de Apel.

Colegiul apreciază recursul declarat mai degrabă ca un „apel deghizat”, decât un „efort conștiincios de a corecta o eroare judiciară”, care se bazează în mod esențial pe argumente deja examinate minuțios și respinse în cadrul procedurii precedente, iar în prezent nu există „circumstanțe cu caracter substanțial și convingător”, care să justifice ingerința în hotărârea instanței de apel, prin care apelurile declarate de inculpat și avocatul acestuia, au fost admise, cu casarea parțială a sentinței, în latura cheltuielilor de judecată, și pronunțarea unei noi hotărâri în această parte, prin care s-a respins cerința procurorului de încasare, de la Zaharov Vladimir în contul bugetului de stat, a cheltuielilor judiciare în mărime de 320 lei. S-a încasat de la inculpat în beneficiul lui Melnic Nina 2000 lei cu titlu de cheltuieli de asistență juridică în ordine de apel. În rest, sentința s-a menținut.

Cu referire la cele menționate de apărător, instanța de fond a reținut că în urma studierii materialelor cauzei, inculpatul deși este născut în Federația Rusă (f.d. 58), cel puțin din anul 1996 domiciliază constant pe teritoriul RM și activează în cadrul SA LIGA – 2 tot pe teritoriul RM. Instanța de judecată menționează faptul că, traiul îndelungat (mai mult de 20 de ani), activitatea îndelungată într-o societate din țară, deținerea cetățeniei țării respective, precum și a unei serii de acte eliberate în limba de stat, demonstrează cu certitudine că inculpatul nu poate fi comparat cu un străin sosit pentru prima dată în țară și care nu înțelege limba țării și nu poate să-și exprime gândurile în limba respectivă, sau să interacționeze cu cetățenii acestei țări. Suplimentar, în tot cuprinsul procesului verbal de cercetare a locului accidentului rutier din 08 aprilie 2017 (f.d. 9) nu este nici o mențiune făcută de inculpat referitor la faptul că acesta ar vorbi doar limba rusă și ar avea nevoie de interpret.

De asemenea, actele precum ordonanța de recunoaștere în calitate de bănuț (f.d. 56) cât și ordonanța de recunoaștere în calitate de învinuit (f.d. 83), procesul verbal de comunicare a drepturilor și obligațiilor (f.d. 86), rechizitoriul (f.d. 99) au fost întocmite atât în limba română cât și în limba rusă, iar procesul verbal de prezentare învinuitului și apărătorului său a materialelor de urmărire penală (f.d.89) demonstrează că inculpatul a luat cunoștință cu materialele dosarului în prezența unui traducător, astfel fiind constată neîncălcarea drepturilor procesuale în ceea ce privește prezența unui interpret sau traducător. Inculpatul a beneficiat la toate ședințele de judecată de interpret și a avut posibilitatea de a lua cunoștință cu materialele cauzei, inclusiv cu procesele verbale indicate de acesta.

În sentință a fost dat răspuns și la argumentele apărării privind raportul de expertiză (f.d.48), este indicat că raportul de expertiză judiciară nr. 1040/D din 22 mai 2017 a fost întocmit în temeiul ordonanței din 04.05.2017 în cadrul cauzei penale nr. 2017890166, fiind efectuată în baza documentelor medicale pe numele lui Melnic. Totodată instanța reține și conținutul scrisorii de însoțire cu nr. 7356 din 11 mai 2017 (f.d. 44) adresată domnului Valeriu Savciuc director al CML al mun. Chișinău, de către ofițerul superior de urmărire penală al SUP AR al SCAUP a DP mun. Chișinău, căpitan de poliție Carolin Voleac, care relevă că a fost expediată ordonanța de dispunere a expertizei medico-legale în cadrul cauzei penale nr. 2017890166, din 04.05.2017, fișa medicală a bolnavului de ambulator a lui Melnic Nina și un clișeu radiologic tot a lui Melnic Nina.

Argumentul apărării precum că raportul de expertiză judiciară nr. 1040/D din 22 mai 2017 ar fi fost întocmit în lipsa unei ordonanțe este nefondat și pasibil de a fi respins, ori materialele cauzei demonstrează contrariul. Din aceleași considerente, instanța de judecată a apreciat că existența la materialele dosarului a unei ordonanțe din 05.04.2017 se datorează unei erori tehnice care, în situația descrisă, nu poate influența asupra valabilității raportului de expertiză judiciară.

Soluția instanței de apel se menține integral de către Colegiul penal.

În continuare, vizavi de inadmisibilitatea celorlalte critici ale recurentului, se notează că, argumentele din cererea de recurs prezintă elemente de similitudine cu cele din cererea de apel, declarată de aceeași parte. Adică, avocatul Pelin Valeriu la etapa judecării cauzei în instanța de apel a înaintat critici similare celor disputate în procedura de recurs, respectiv asupra problemelor ridicate de acesta în cererea de recurs, există deja o hotărâre judecătorească ce cuprinde răspunsurile detaliate cu privire la pedeapsa aplicată inculpatului în raport cu fapta prejudiciabilă comisă de acesta și echitatea, în general, a procesului penal desfășurat în privința lui Zaharov Vladimir.

Despre faptul că, instanța de apel nu a formulat un răspuns detaliat la fiecare argument avansat de apelanți, Colegiul reiterează statuările Curții Europene referitoare la exigențele de motivare a unei hotărâri judecătorești, apreciate în coroborare cu echitatea procedurii penale desfășurate împotriva inculpatului, unde Curtea a evidențiat că efectul art. 6 § 1 din Convenție este, inter alia, de a plasa „tribunalul” sub o obligație de a proceda la o examinare corespunzătoare a pledoariilor, argumentelor și probelor din dosar, care urmează a fi luate în considerație într-un mod adecvat. Totuși, deși art. 6 § 1 obligă instanțele de a prezenta motive în susținerea hotărârilor sale, norma nu poate fi înțeleasă întru a obliga să fie adus un răspuns detaliat pentru fiecare argument (a se vedea *Van de Hurk v. the Netherlands*, 19 April 1994, §§ 59 și 61, Series A no. 288, și *Burg and Others v. France (dec.)*, ECHR 2003-II). Extinderea obligației de a motiva poate depinde în special de natura deciziei și urmează a fi apreciată în lumina circumstanțelor fiecărei spețe în parte (a se vedea *Ruiz Torija v. Spain and Hiro Balani v. Spain*, hotărâri din 9 decembrie 1994, § 29 și § 27, respectiv, Series A nos. 303-A și 303-B, respectiv, și *Helle vs. Finland*, 19 decembrie 1997, Reports 1997 VIII, § 55). Respectiv, instanțele nu sunt obligate să ofere un răspuns detaliat la fiecare argument avansat de părți, mai cu seamă dacă el este invocat în mod repetat, iar extinderea la care se aplică această obligație de a prezenta motive poate să varieze în dependență de caracterul deciziei și circumstanțele cauzei.

Tot în opinia Curții Europene, în cazul în care instanța supremă refuză să admită o cauză din motivul că nu sunt întrunite temeiurile legale pentru această cauză, o motivare foarte succintă poate satisface cerințele art. 6 din Convenție. (a se vedea în acest sens cauza *Bachowski v. Polonia* din 02.11.2010).

Având în vedere cele expuse, instanța de recurs se va limita de a formula răspunsuri detaliate cu privire la criticele ce țin de pretinsa încălcare a pct. 6) din alin. (1) al art. 427 Cod de procedură penală, întrucât în partea descriptivă a deciziei contestate a instanței de apel se conțin deja răspunsuri argumentate vizavi de chestiunile ridicate de recurent în recursul declarat.

Prin urmare, având în vedere considerentele menționate supra și raportând situația reținută în cauză la prevederile art. 432 alin. (2) Cod de procedură penală, Colegiul penal concluzionează că, la judecarea cauzei în ordine de apel, instanța a respectat prevederile legale relevante, prescrise de art. 414-419 Cod de procedură penală, iar criticele din cererea de recurs înaintat de avocatul Pelin Valeriu, nu și-au găsit confirmarea.

9. În temeiul art. 432 alin. (1) – (2) pct. 4) Cod de procedură penală, Colegiul Penal

d e c i d e :

Inadmisibilitatea recursului ordinar declarat de avocatul Valeriu Pelin în numele inculpatului, împotriva sentinței Judecătoriei Chișinău, sediul Buiucani din 17 octombrie 2019 și deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 28 iulie 2020, în cauza penală privindu-l pe *Zaharov Vladimir XXXXX*, ca fiind vădit neîntemeiat.

Decizia este irevocabilă, pronunțată integral la 14 ianuarie 2021.

Președinte

Diaconu Iurie

Judecător

Catan Liliana

Judecător

Guzun Ion